

Registration number NI 068741

An Carn Translations C I C

Abbreviated accounts

for the period ended 30 April 2009



1JYE8N00Q

JNI 3/2/2010 338

COMPANIES HOUSE

JNI 08/02/2010 193

COMPANIES HOUSE

JNI 03/02/2010 26

COMPANIES HOUSE

WE



An Carn Translations C I C

Contents

	Page
Abbreviated balance sheet	1 - 2
Notes to the financial statements	3

An Carn Translations C I C

**Abbreviated balance sheet
as at 30 April 2009**

		30/04/09	
	Notes	£	£
Current assets			
Debtors		3	
Cash at bank and in hand		2 763	
		<u>2 766</u>	
Creditors amounts falling due within one year		<u>(1 937)</u>	
Net current assets			<u>829</u>
Total assets less current liabilities			<u>829</u>
Net assets			<u>829</u>
Capital and reserves			
Called up share capital	2		3
Profit and loss account			<u>826</u>
Shareholders' funds			<u>829</u>

The directors statements required by Article 257B(4) are shown on the following page which forms part of this Balance Sheet

The notes on page 3 form an integral part of these financial statements

An Carn Translations C I C

Abbreviated balance sheet (continued)

**Directors' statements required by Article 257B(4)
for the period ended 30 April 2009**

In approving these abbreviated accounts as directors of the company we hereby confirm

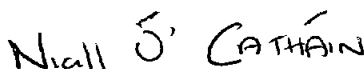
- (a) that for the period stated above the company was entitled to the exemption conferred by Article 257A(1) of the Companies (Northern Ireland) Order 1986
- (b) that no notice has been deposited at the registered office of the company pursuant to Article 257B(2) requesting that an audit be conducted for the period ended 30 April 2009 and
- (c) that we acknowledge our responsibilities for
 - (1) ensuring that the company keeps accounting records which comply with Article 229 and
 - (2) preparing financial statements which give a true and fair view of the state of affairs of the company as at the end of the financial period and of its profit or loss for the period then ended in accordance with the requirements of Article 234 and which otherwise comply with the provisions of the Companies (Northern Ireland) Order relating to financial statements, so far as applicable to the company

In preparing these abbreviated accounts we have relied on the exemptions for individual financial statements conferred by Part VIII of the Companies (Northern Ireland) Order 1986 on the grounds that the company is entitled to the benefit of those exemptions as a small sized company

The abbreviated accounts were approved by the Board on 2 February 2010 and signed on its behalf by



Niall Ó Cathain
Director



The notes on page 3 form an integral part of these financial statements

An Carn Translations C I C

Notes to the abbreviated financial statements for the period ended 30 April 2009

1 Accounting policies

1 1 Accounting convention

The accounts are prepared under the historical cost convention and comply with financial reporting standards of the Accounting Standards Board

1 2 Turnover

Turnover represents the total invoice value excluding value added tax of sales made during the period

2 Share capital

30/04/09

£

Authorised

3 Ordinary shares of £1 each

3

Alloted, called up and fully paid

3 Ordinary shares of £1 each

3

Equity Shares

3 Ordinary shares of £1 each

3

CIC 34

Community Interest Company Report

For official use
(Please leave blank)

Please
complete in
typescript, or
in bold black
capitals

Company Name in
full

An Carn Translations C I C

Company Number

NI 068741

Year Ending

30th April 2009

This template illustrates what the Regulator of Community Interest Companies considers to be best practice for completing a simplified community interest company report. All such reports must be delivered in accordance with section 34 of the Companies (Audit Investigations and Community Enterprise) Act 2004 and contain the information required by Part 7 of the Community Interest Company Regulations 2005. For further guidance see chapter 8 of the Regulator's guidance notes and the alternate example provided for a more complex company with more detailed notes.

PART 1 - GENERAL DESCRIPTION OF THE COMPANY'S ACTIVITIES

In the space provided below please insert a general account of the company's activities in the financial year to which the report relates, including a fair and accurate description of how they have benefited the community or section of the community which the company is intended to serve.

The activities of the company related primarily to carrying out translation work for a range of public, private and voluntary sector organisations primarily from English into Irish. The company also carried out training and personal self-development of translators. The work of the company has benefited the Irish-language community in a number of ways by providing a service to a wide range of organisations - a service which has been lacking for many years and in providing training and support for individuals wishing to undertake translation work or to make a career of this work.

(If applicable, please just state: A social audit report covering
(Please continue on separate page)

THURSDAY



A77XGHFX

A08	11/02/2010	266
COMPANIES HOUSE		
JNI	08/02/2010	210
COMPANIES HOUSE		
JNI	03/02/2010	55
COMPANIES HOUSE		

PART 2 – CONSULTATION WITH STAKEHOLDERS – Please indicate who the company's stakeholders are how the stakeholders have been consulted and what action if any has the company taken in response to feedback from its consultations? If there has been no consultation, this should be made clear

The company has informed the stakeholders of its existence through local publicity and through its e-mail database of Irish speakers and translators This consultation has lead to informal training and a proposed training programme for the coming year

(If applicable, please just state "A social audit report covering these points is attached")

PART 3 – DIRECTORS' REMUNERATION – if you have provided full details in your accounts you need not reproduce it here Please clearly identify the information within the accounts and confirm that "There were no other transactions or arrangements in connection with the remuneration of directors or compensation for director's loss of office which require to be disclosed" (See example with full notes) If no remuneration was received you must state that "no remuneration was received" below

One of the directors has received remuneration for some translation work sub-contracted to be carried out by them This remuneration has been on exactly the same basis as the remuneration being received by other sub-contracting translators None of the directors receive a remuneration for their input in the role of a director of the company which is done on an entirely voluntary basis

PART 4 – TRANSFERS OF ASSETS OTHER THAN FOR FULL CONSIDERATION – Please insert full details of any transfers of assets other than for full consideration e.g. Donations to outside bodies If this does not apply you must state that "no transfer of assets other than for full consideration has been made" below

No transfer of assets other than for full consideration has been made

(Please continue on separate continuation sheet if necessary)

(N B Please enclose a cheque for £15 payable to Companies House)

PART 5 – SIGNATORY

The original report must be signed by a director or secretary of the company

Signed

N Ó Cathain

Date 01-02-10

Office held (delete as appropriate) Director/Secretary

You do not have to give any contact information in the box opposite but if you do it will help the Registrar of Companies to contact you if there is a query on the form. The contact information that you give will be visible to searchers of the public record.

Niall Ó Cathain	
48 Timoney Road, Maghera, Co Derry BT46 5RE	
Tel 028 79549511	
DX Number	DX Exchange

When you have completed and signed the form, please send it to the Registrar of Companies at

For companies registered in England and Wales Companies House, Crown Way, Cardiff, CF14 3UZ
DX 33050 Cardiff

For companies registered in Scotland Companies House, 4th Floor, Edinburgh Quay 2, 139
Fountainbridge, Edinburgh, EH3 9FF DX 235 Edinburgh or LP – 4 Edinburgh 2

For companies registered in Northern Ireland Companies House, 1st Floor, Waterfront Plaza, 8
Laganbank Road Belfast BT1 3BS